



# L.R.D.G. 30 cwt Chevrolet & Jeep® CJ-2A

A 03225-0389

© 2007 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## L.R.D.G. 30 cwt Chevrolet & Jeep® CJ-2A

Schon während des Ersten Weltkrieges hatte sich für die Briten der Einsatz von motorisierten Fahrzeugen im Wüstengebiet als sehr erfolgreich erwiesen. Als Italien 1940 England den Krieg erklärte, stellten die Italienischen Streitkräfte in Libyen eine direkte Bedrohung für die Briten in Ägypten dar. General Wavell, der Hauptkommandeur der Britischen Streitkräfte, war sich dieser Bedrohung durchaus bewusst und beauftragte daher R.A. Bagnald, motorisierte Spähtrupps zu gründen. Diese Spähtrupps waren als die L.R.D.G. (Long Range Desert Group) bekannt und setzten sich aus Freiwilligen aller Streitkräfte zusammen. Hierzu gehörte keine bestimmte Ausrüstung oder Uniform, die Soldaten trugen was immer zur Zeit passend war. Im Mai 1942 nahm die L.R.D.G., neben dem standardmäßigen Jeep® CJ-2A, auch 30 Zentner schwere Chevrolets mit Stahlkarosserie in Empfang, die sich im Einsatz als außerordentlich erfolgreich erwiesen. Die Aufgaben der L.R.D.G. bestanden darin, feindliche Rüstungs- und Truppenbewegungen zu überwachen, sowie wagemutige, guerillaartige Überfälle hinter feindlichen Linien auf Flughäfen und Treibstoffanlagen durchzuführen.

### Technische Daten 30cwt Chevrolet:

Motor: 80 PS Chevy inline OHC, 6 Zylinder  
Gewicht: 3 Tonnen (30cwt)  
Fahrbereich: 386 Kilometer

### Technische Daten Jeep® CJ-2A:

Motor: 60 PS, 4 Zylinder  
Gewicht: 1,1 Tonnen  
Fahrbereich: 386 Kilometer  
Länge: 3,33 Meter

## L.R.D.G. 30 cwt Chevrolet & Jeep® CJ-2A

During the First World War motor vehicles had already proved very successful for the British in desert regions. When in 1940 Italy declared war on England, the Italian armed forces in Libya represented a direct threat to the British in Egypt. General Wavell, the Commander in Chief of the British armed forces was well aware of this threat and therefore instructed R.A. Bagnald to form motorized scouting patrols. These scouting patrols were known as the L.R.D.G. (Long Range Desert Group) and were composed of volunteers from all the armed forces. They had no specific equipment or uniform; the soldiers wore whatever was expedient at the time. In May 1942, in addition to the standard Jeep® CJ-2A, the L.R.D.G. took delivery of 30 cwt heavy Chevrolets with steel bodywork that proved to be extremely successful in service. The missions of the L.R.D.G. were to reconnoitre enemy movements of troops and equipment and also to carry out daring guerilla type raids on airports and fuel dumps behind enemy lines.

### Technical data 30 cwt Chevrolet:

Engine: 80 hp Chevy 6 cylinders in line OHC  
Weight: 3 tonnes (30 cwt)  
Range: 386 km

### Technical data Jeep® CJ-2A:

Engine: 60 hp, 4 cylinders  
Weight: 1.1 tonnes  
Range: 386 km  
Length: 3.33 m

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG, e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Malli on Revell GmbH & Co. KG valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisina toimin.  
Formen er produziert und eiles von Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjestand for rettslig fortøgelse.  
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądu.  
Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının müüküyeti altında inad edilmişdir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiglag üldözök, j üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
Н моделја изготојана и имаје сопственост компанији Revell GmbH & Co. KG. Ои подобројејејеје ће бити катастиковају.  
Tvar byl vytvořenou firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobeninám se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

**Jeep®** and the **Jeep®** grille design are registered trademarks of Chrysler Group LLC. **Jeep®** CJ-2A and its trade dress are used under license from Chrysler Group LLC. © Chrysler Group LLC 2010.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D:** Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocken lassen, erst dann den Zusammensubau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmlakplaten verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitstrijken en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et les détails des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerado (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Altrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (!). V g beakta följen i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnymp för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torke dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, att detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje delningspunkt enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummidåb, tape og tøjklemmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud og luftføres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inde påførelsen kontrolleres om delene passer; lige påføres sporsomslig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dels mader indes fra rammen (4) (5). Lad farven torre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skærkes ud enkelvis og dypes op 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra opspret og tryk det fast med frakkoipur.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε το πλαστικό εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαθφ. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε σε τις ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεύεινο σημείο και πάτετε το με το στουπόχαρτο.

## **Read before you start!**

N: OBS! Nei nøy igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestikker for å holde sammen de limede enkeldelene (3). Renjer plastdelene i mild såpevann og la dem løftesørte, slik at fargen og blylene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebefatenene. Mal de små delene for de fjerne fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faco e lixa para aparar o rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas no ar, de forma que a demão de finta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokooppanoa. Jokainen osa on numeroitu (!). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarkittavat työkalut: Veitsi ja viili osien ylimääräiset purseista poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensilmattuvien osien palkkaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineksioluksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarkittavat niillä paremmin. Tarkasta ennen liimausta, ettiä osat sopivat toisiinsa; levitä liima säestelijästä. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anne maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokooppanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen iiri ja upota lämpimän veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали: клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и приложить промокательной бумагой.

**P:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest poprzedzona krótkim opisem.

1. Zmodyfikować skrzynie, przełożyć do końca montażu. Następnie należy je ponownie montować (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usuwania zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunać chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciągać poindywidualnie każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na

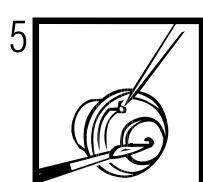
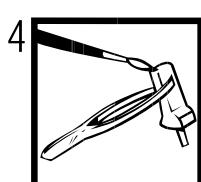
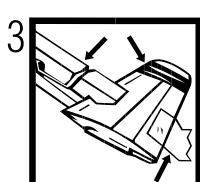
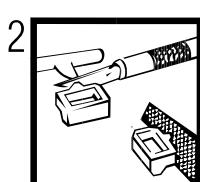
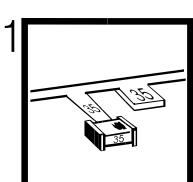
pojem kontynuować skakanie części. Wyjąć pojedynczo razdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonoe miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DİKKAT: Bileştīmeden önce montaj talīmatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmış (1). Montaj adımları sırasında dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için biçak ve eje (2); lastik bant, yapıtı̄rlmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumusak bir detarjan ile temizleyin, boyası ve çıkartmaları daha iyi yapımışlığını için, açık havada kurutun. Yapıştı̄madan önce parçaların uyuþ umadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyalı yapıyı̄stırma yüzelerinden temizlenin. Iskeletler sökümeden önce, kükürt parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcaða sularınıñ. Motif işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dílech (2); průzvýčka pásky, lepicí pásku a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, ze účelu zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtísků. Před nalepením kontrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plôchách odstranit. Malý díl nářít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motív obtísku jednotlivě vyříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odšroupat a přitlačit pomocí stříbrného papíru.

H: **FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útműtatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezszelő az alkatrészek sorjállításához (2); gumiwaság, ragasztósztárok és ruhacsipesz az összeragasztást alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerekkel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenörzi kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztónyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztás fejlétének el kell tölveni. A kisérőmű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagny kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesivel kell kiírni és kb. 20 másodpercre meleg vízhez kell áztatni. A motívumot a megfelelőtől balra a színváltoztatási és ítélezőpanelre felvenni.

**SLO:** UPOZORILO: pred sestavom dobro prečitajte upozorilo za sestav. Vsak del je označen (1). Sledi sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepljivim klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sizi na zraku da bi se sloji barve in preslikanja boljše prijeli. Po lepljenjem obvezno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba privodnistran hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in počtem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in še potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikaj posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijäcem.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirvánse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten weken in aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blötl och fast dekalerna  
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt bildet i varmt vann og før det over på modellen  
 Dypa bildet i vann og sett det på  
 Поверхностную картинку намочить и нанести  
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Βούτηξτε τη χάλκομανία στο υερό και τοποθετήστε την  
 Çıkartmayı suyla yumaşatın ve koyn  
 Obtísk namočit ve vodu a umistit  
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Klejť  
 Przykleić  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırmayın  
 Nelepít  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facoltativo  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Vaihtoehtoisesti  
 Valgrift  
 Valgrift  
 На выбор  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 Volitelně  
 tetszs szerint  
 način izbire



Bauteile trocknen lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Déixer secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad komponenterne terre  
 Låt byggedelarna torka  
 Дать деталям высокнуть  
 Czeszy pozostawic do wyschniecia  
 Αφροστε τα ιερη να στεγνωσουν  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pustite da sestavni deli posušijo



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsættiggende side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторять таку ж операцію на протилежній стороні  
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej  
 επαναλέψτε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aym işlenen karşı tarafı tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanhazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**  
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 I: Seguir le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

**PL: Stosowa si do za czonej karty bezpiecze stwa i mie j stale do wgl du.**

GR: Προσέρχετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenilik talimatlar n dikkate al p, bakiyeceginiz bir sekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte em priložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szövege figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**

**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que pour votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

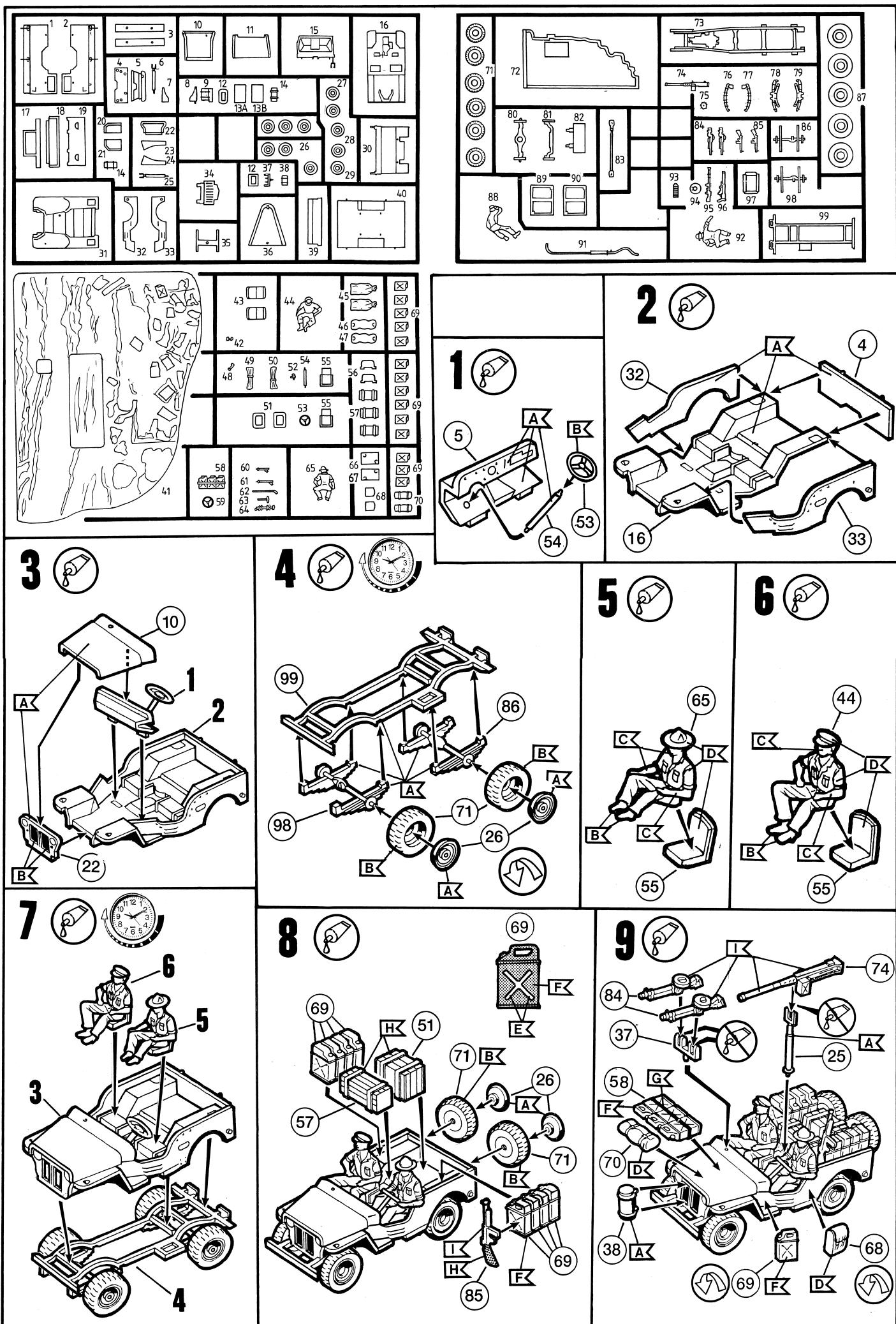
**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.**

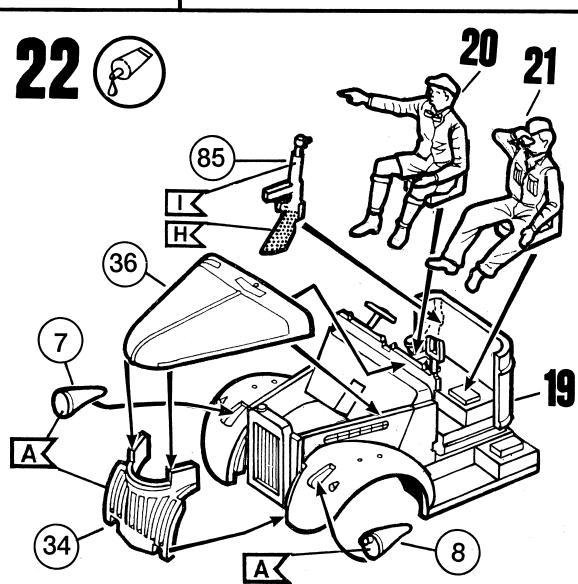
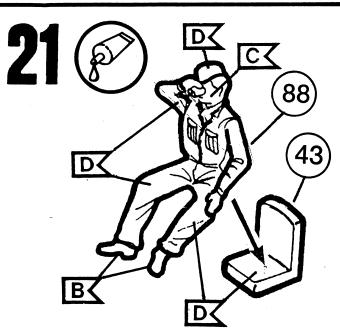
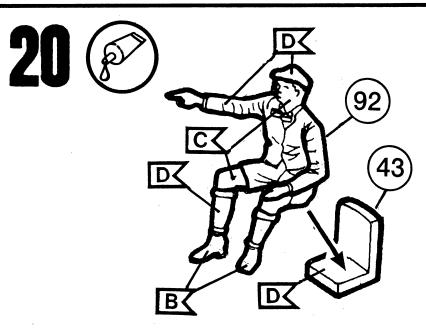
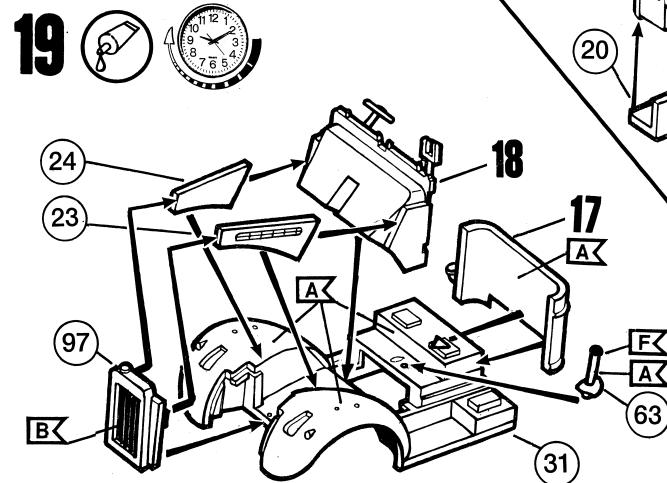
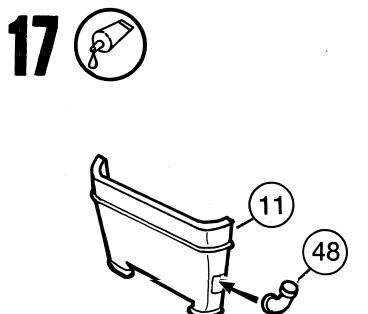
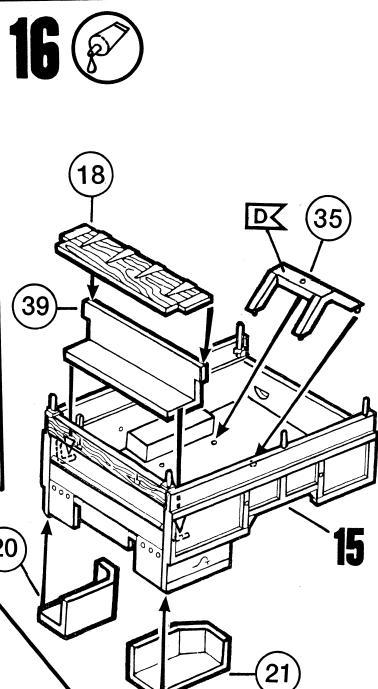
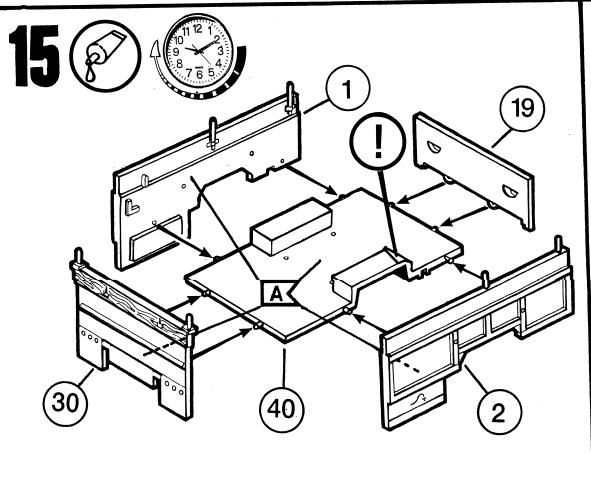
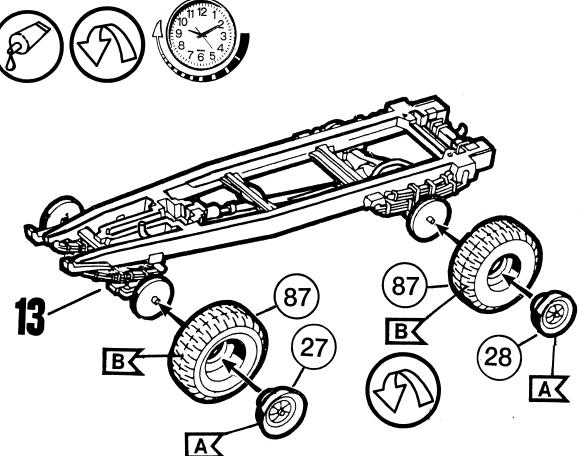
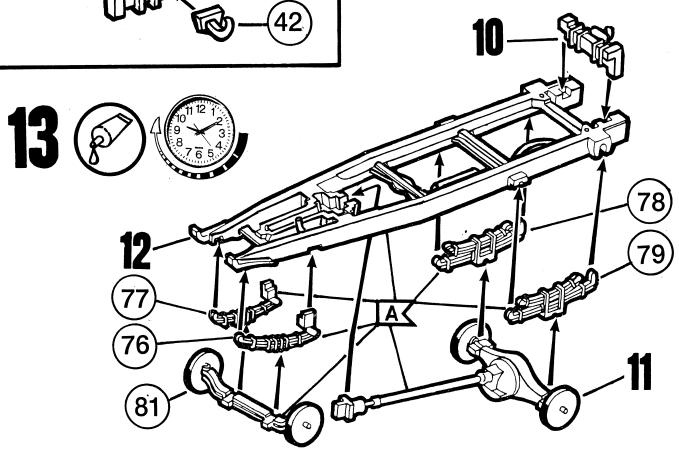
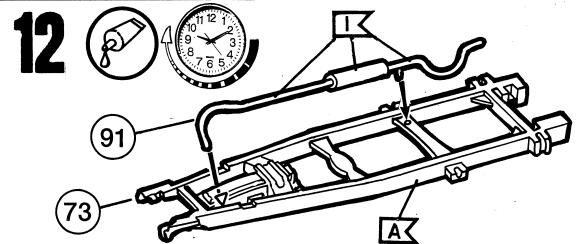
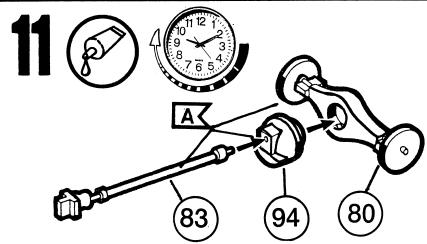
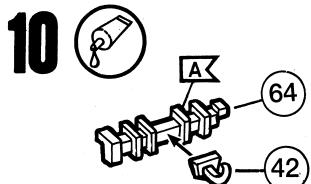
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

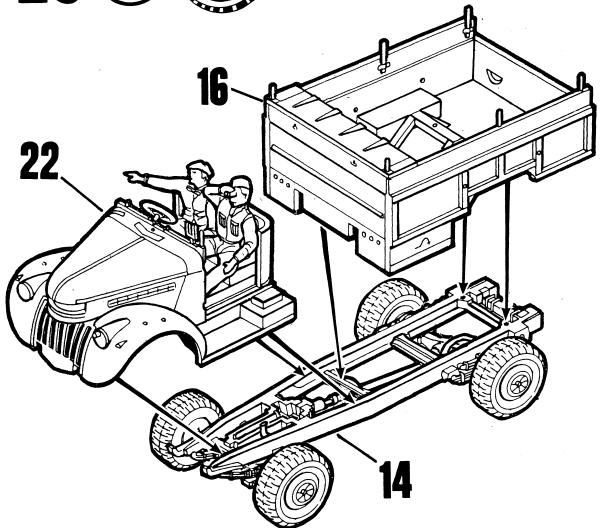
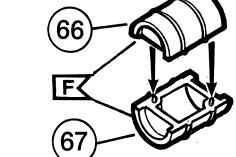
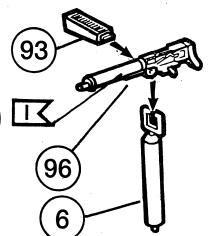
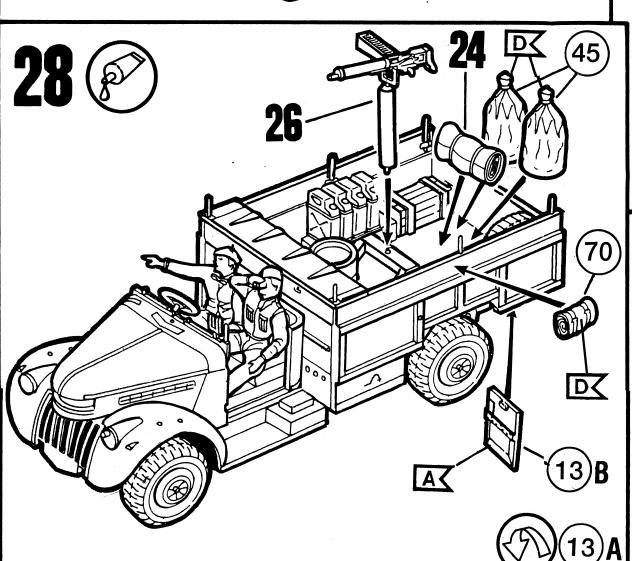
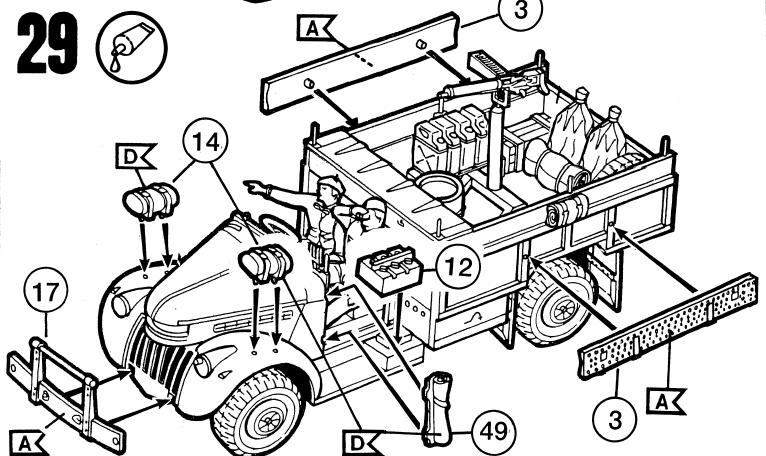
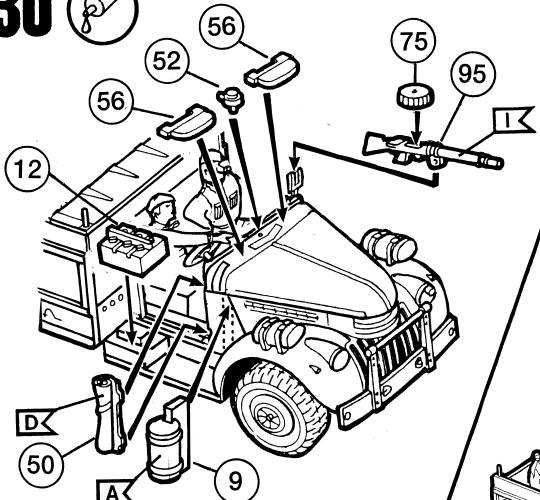
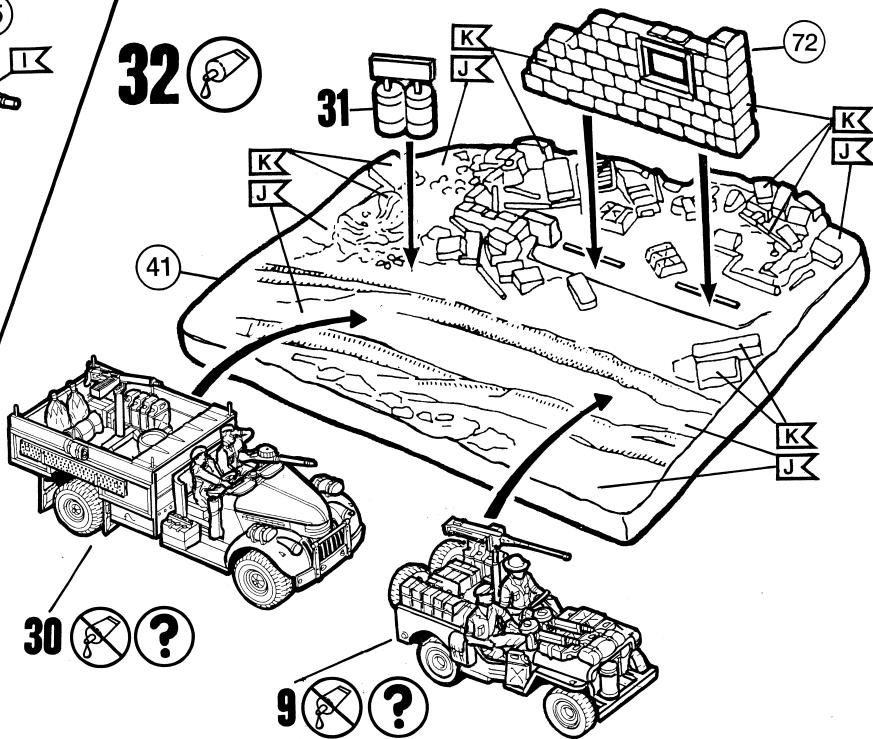
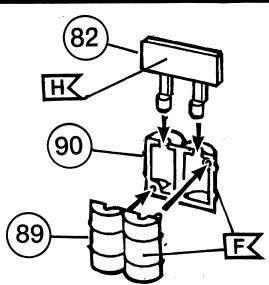
# Benötigte Farben / Used Colors

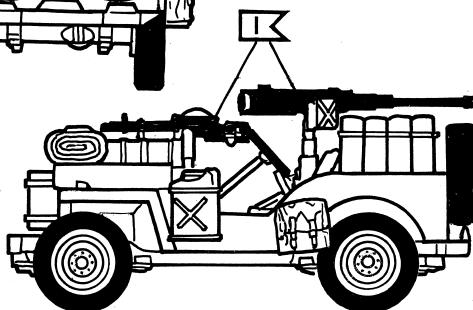
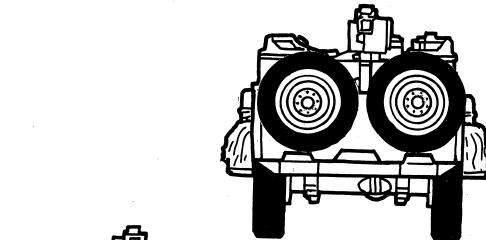
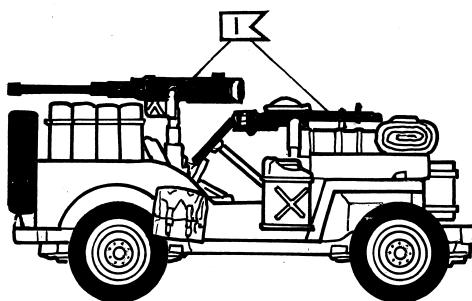
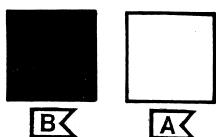
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gereklı renkler Požadované barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
<b>70 %</b>	<b>A</b>	<b>30 %</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>
weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmēä hvít, mat hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat	+ ocker, matt 88 ocre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocre, opaco ockra, matt okker, mat oxra, матовый ochra, matowy όχρα, ματ koyu kavuniçi, mat okrová žlutá, matná okker, matt oker, mat	schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate proto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmēä sort, mat чёрный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate côr da pele, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmēä sort, mat чёрный, матовый cielisty, matowy χρώμα δέρματος, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat	khaki braun, matt 86 olive brown, matt brun khaki, mat khaki brun, mat caqui, mate castanho caqui, fosco marrone cachi, opaco hudfärg, matt ihonvärinen, himmēä hudfärve, mat hudfarge, matt телесный, матовый cielisty, matowy χρώμα δέρματος, ματ ten rengi, mat barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco color carro armato, opaco kaki-brun, matt khaki brun, mat khaki brun, matt коричневый "хаки", матовый brazowy khaki, matowy καφε-χακι, ματ háki renkli, mat hnédá khaki, matná kekibarna, matt kaki rjava, mat	panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat pantsjergris, mat plombo, mate cinzento militar, fosco color caro armato, opaco valkoinen, himmēä hvít, mat белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt oklopno siva, mat	lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marrón cuero, mate castanho couro, fosco marrone cuoio, opaco läderbrun, matt nahkannuskeea, himmēä läderbrun, mat larbrun, matt коричневая кожа, матовый brunatnyj jak skóra, matowy szary czolg., matowy υκρι τανκ;, ματ panzer gris, mat pancérové šedá, matná páncélszürke, matt	
<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>					
Erde dunkel, matt 82 Dark earth, matt Terre foncée, mat Donker aardkleurig, mat Color tierra oscuro, mate Terra-escuro, mate Terra scura, opaco Jord mörk, mat Mullannuskea, matta Mark jord, mat Jord mork, matt Темный земляной, матовый Ciemnoziemny, matowy Гръно окотроу, ματ Toprak koyu, mat Földszínű, matt Zemné tmarvá, matná Prstena temna, brez leska	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järmfärg, metall teräksenväriinen, metallikulta jäm, metallak јен, металак стальной, металлик želazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό <sup>1</sup> demir, metalik železná, metaliza vas, metal železna, metalik	sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabba, opaco sand, matt hielka, himmēä sand, mat јен, металак песчаный, матовый piaskowy, matowy χρώμα άμμου, ματ kum rengi, mat píska, matná homokszínű, matt pesek, mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengris, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco sand, matt kivenharmaa, himmēä stengrä, mat stengrä, mat серый каменистый, матовый szary kamien., matowy υκρι πέτρας, ματ taş gris, mat kamenno šedá, matná köszürke, matt kamen siva, mat					



**30 cwt  
CHEVROLET**



**23****22****24****25****26****28****26****24****45****29****30****32****31****30****9**

**33****34**

L.46B912 L.46B			
1	2	3	4
6	6	6	6
TOTAL V. INSPECTED	11	12	13
1	2	3	4
4	5	6	7
5	6	7	8
L.46	I	L.46B973	L.46B973
6	7	8	9
L.46B973	L.46B973	L.46B973	L.46B973
9	10	11	12
10	11	12	13
11	12	13	14
12	13	14	15
13	14	15	16
14	15	16	17
15	16	17	18
16	17	18	19

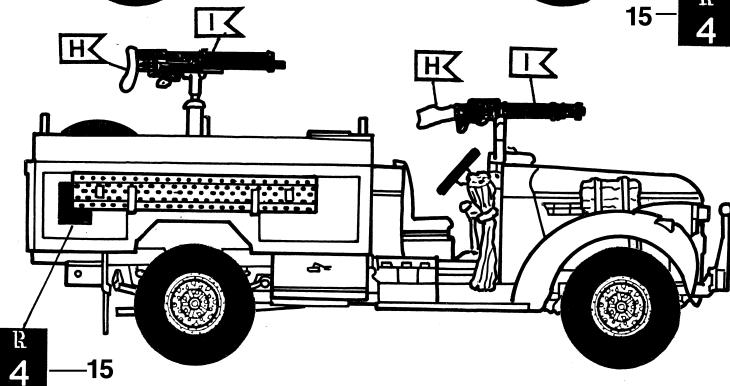
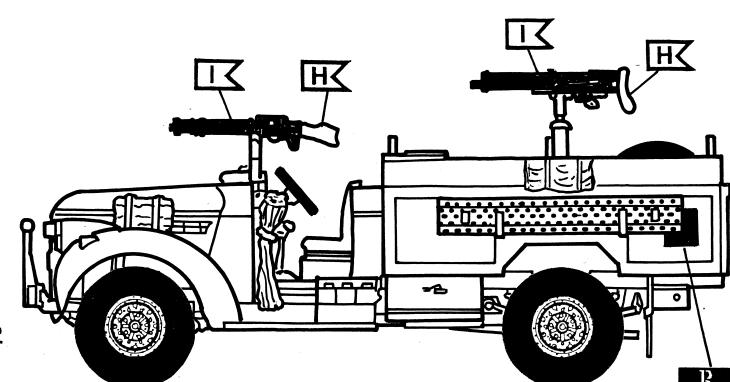
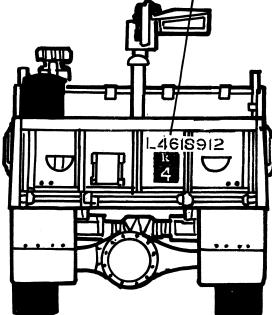
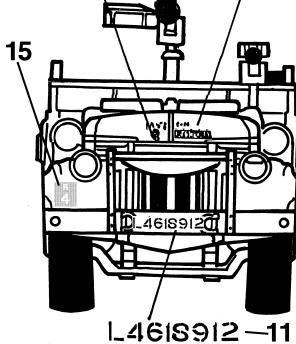
03225-0240 L.R.D.G.

4th Vehicle of "R" (New Zealand)  
Patrol Long Range Desert Group.  
"B" Troop 1942



16 INSPE  
18 CTED  
17 ROTOWAY  
14

13  
12-L.46IS 912  
R 4  
19

**35**

L.46B912 L.46B			
1	2	3	4
6	6	6	6
TOTAL V. INSPECTED	11	12	13
1	2	3	4
4	5	6	7
5	6	7	8
L.46	I	L.46B973	L.46B973
6	7	8	9
L.46B973	L.46B973	L.46B973	L.46B973
9	10	11	12
10	11	12	13
11	12	13	14
12	13	14	15
13	14	15	16
14	15	16	17
15	16	17	18
16	17	18	19

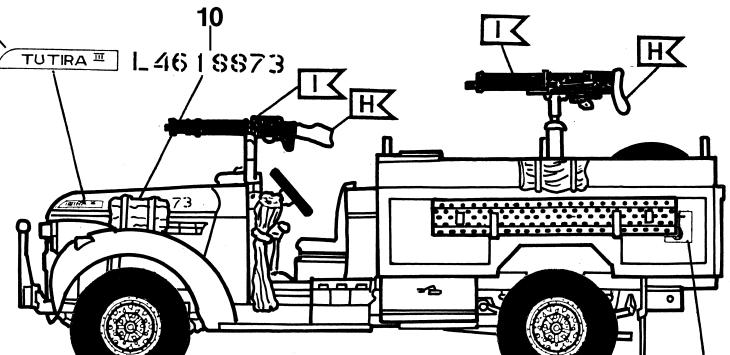
03225-0240 L.R.D.G.

6th Vehicle of "T" (New Zealand)  
Patrol Long Range Desert Group.  
"C" Troop 1942



4 TUTIRA III

10



2 T 6

1 T 6

